

SYLABUS
DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2017 - 2019

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE/MODULE

Nazwa przedmiotu / modułu	Język obcy z terminologią specjalistyczną - rosyjski
Kod przedmiotu /modułu*	
Wydział (nazwa jednostki prowadzącej kierunek)	Wydział Pedagogiczny
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Języków Obcych
Kierunek studiów	Pedagogika
Poziom kształcenia	drugi stopień
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr studiów	rok I, semestr 1 / 2
Rodzaj przedmiotu	przedmiot kształcenia kierunkowego
Język wykładowy	rosyjski / polski
Koordynator	mgr Magdalena Małecka
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	mgr Maria Janczycka

* - zgodnie z ustaleniami na wydziale

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr nr	Wykł.	Cw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt ECTS
1,2		60							4

1.2. Sposób realizacji zajęć

☒ zajęcia w formie tradycyjnej

☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3. Forma zaliczenia przedmiotu/modułu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

Zaliczenie z oceną

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka obcego na poziomie B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego
--

3. CELE, EFEKTY KSZTAŁCENIA, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1. Cele przedmiotu/modułu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2+
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej efektywną komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i płynne i poprawne posługiwanie się językiem obcym do celów zawodowych i naukowych
C3	Podnoszenie kompetencji językowych poprzez pracę nad poprawnością gramatyczną wypowiedzi ustnych i pisemnych
C4	Utrwalenie słownictwa ogólnego oraz poszerzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu pedagogiki)
C5	Przygotowanie do przedstawienia fachowej prezentacji i wzięcia udziału w specjalistycznej

dyskusji dotyczącej własnej tematyki zawodowej na podstawie złożonych tekstów fachowych

3.2. EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU/MODUŁU (WYPEŁNIA KOORDYNATOR)

EK (efekt kształcenia)	Treść efektu kształcenia zdefiniowanego dla przedmiotu (modułu)	Odniesienie do efektów kierunkowych (KEK)
EK_01	Umiejętnie komunikuje się w języku polskim i obcym z wykorzystaniem współczesnych technologii informacyjnych i informatycznych	K_U06
EK_02	Posiada pogłębioną umiejętność posługiwania się terminologią pedagogiczną w języku polskim i obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia w relacjach z różnymi podmiotami edukacyjnymi	K_U09
EK_03	Posiada przekonanie o konieczności współpracy w grupie i przyjmowania w niej różnych ról	K_K02

3.3. TREŚCI PROGRAMOWE (wypełnia koordynator)

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Uniwersytety w Polsce i w Rosji (porównanie, ćwiczenia w mówieniu, czasownik изучать)
Biblioteka (zasady korzystania, dialogi, praca w grupach, końcówki rzeczowników I i II deklinacji w narzędniku)
Przedstawianie się, dane personalne, opis wyglądu i cech indywidualnych
Formy grzecznościowe (użycie w określonych sytuacjach, dopełniacz liczby mnogiej rzeczowników rodzaju żeńskiego)
Wycieczka za miasto w różnych porach roku (czasowniki dokonane i niedokonane)
Przymiotniki twar-dotematowe wszystkich rodzajów. Liczba mnoga
Moje plany na ferie zimowe, sporty zimowe (wprowadzenie i utrwalenie słownictwa)
Warszawa stolica Polski (ćwiczenia w mówieniu). Czasowniki dokonane i niedokonane
Moskwa stolica Rosji (ćwiczenia w mówieniu). Porównanie stolic
Powtórzenie i utrwalenie materiału w formie pisemnej i ustnej (czytanie, tłumaczenie, dialogi, wypowiedź pisemna i ustna)
Test sprawdzający
Oświata w Polsce i w Rosji – porównanie
Rynek pracy w Polsce i w Rosji – porównanie (ćwiczenia w mówieniu, dyskusja)
Świat w oczach studenta (najnowsze wydarzenia, przegląd prasy)
Пасха в Польше и в России – porównanie tradycji
Байкал – najgłębsze jezioro świata. Polacy odkrywcy Bajkału
Б.А.М. – znaczenie i wpływ na gospodarkę Rosji
Powtórzenie i utrwalenie materiału w formie pisemnej i ustnej (czytanie, tłumaczenie, dialogi, wypowiedź pisemna i ustna)
Dlaczego należy szanować drugiego człowieka (wprowadzenie słownictwa, dyskusja)
Wybór zawodu nauczyciela – plusy i minusy
Proces wychowawczy wśród dzieci i młodzieży

3.4. METODY DYDAKTYCZNE

Praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, analiza przypadków.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1. Sposoby weryfikacji efektów kształcenia

Symbol efektu	Metody oceny efektów kształcenia (np. kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (wykł., ćw.,...)
EK 01	praca kontrolna, prezentacja multimedialna	ćwiczenia
EK 02	Wypowiedź ustna, pisemna, ocenianie ciągłe	ćwiczenia
EK 03	Praca w grupie, ocenianie ciągłe, autoewaluacja	ćwiczenia

4.2. Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja)
- zaliczenie z oceną

Formy zaliczenia:

- zaliczenie pisemne: test, dłuższa wypowiedź pisemna
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja.

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną:

Wykonanie pracy zaliczeniowej: przygotowanie prezentacji/napisanie eseju, ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Zaliczenie końcowe: test pisemny na poziomie B2+, część ustna - prezentacja

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 91%-100%
- 4.5 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 81%-90%
- 4.0 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 71%-80%
- 3.5 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 61%-70%
- 3.0 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 51%-60%
- 2.0 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

- 5.0 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe niezakłócające komunikację

- 4.5 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

- 4.0 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

- 3.5 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

- 3.0 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

- 2.0 - wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z planu studiów	60
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, czas na przygotowanie lektury z zakresu nauk pedagogicznych / referatu / prezentacji)	4
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, przygotowanie do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)	36
SUMA GODZIN	100
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	4

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU / MODUŁU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

1. Teresa Skup-Stundis, Marta Fidyk „Repetytorium z języka rosyjskiego”
2. Halina Dąbrowska, Mirosław Zybert „ВСТРЕЧА 2”
3. Szymon Ślusarski, Irina Tiereszczenko „Russkij jazyk 1. Język rosyjski. Repetytorium tematyczno-leksykalne”
4. M. Bobran, A. Doros, K. Palińska "Ćwiczenia ortograficzne z języka rosyjskiego”
5. A. Brzozoń „Говорим по - русски”

Literatura uzupełniająca:

Materiały naukowe, prasowe oraz internetowe związane z programem studiów dla kierunku Pedagogika.

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej